

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

ANULŪ XLIX.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

N<sup>o</sup> 107.

Luni, Marți 13 (25) Maiu.

1886.

George Lazarū.

I.

Brașovū 11 Maiu 1886.

„Călătorile română, când treci dela Brașovū la Sibiu în satulū Avrigū, în mâna dréptă d'ală-turea drumului este o biserică. Acolo e mormântulū lui *George Lazarū*. O cruce albă de marmură este frumosulū lui monumentū de martirū, demnū de bărbatulū ce a sciutū suferi cu paciență. Sărută acea cruce și vei ceti pe dēnsa următōrea inscripțiā:

Viețuitorule stai puținelū și cetesce  
Și după aceea socotesce  
Trista omului sōrce,  
Nepregătītōrea mōrte!  
Ce ești și eu am fostū  
Asta o învătā de rostū,  
Ce sunt eu și tu vei fi  
Când cēsulū îți va sosi.

„...E demnū epitafulū acesta de acela, pe care ōmenii îlū prepara din junețā pentru Episcopū, și Dumneșeu, când tōte ajunserā degenerațiā și amōrțire, îlū predispușe pentru regenerarea Romānilorū.“

Cu aceste cuvinte încheiā neuitatulū I. Eliade Rădulescu biografia ce-o face dascālulū sēu în „Curierulū românū“ din anulū 1839.

În capitala regatului românū independentū, în acelu Bucuresci, unde înainte cu 68 de anī a rēsultatū mai āntēiu glasulū puternicū deșteptātorū alū nemuritorului „dascālū de bogosloviā și de ingineriā“, se sevērșesce astāđi, în 11 Maiu 1886, unū mare actū de pietate și de recunoscīnță alū Romānilorū.

Afarā de modesta cruce dela bisericā din Avrigū, loculū nascerei sale, va mai vesti de ađi încolo trecātorilorū și călătorilorū o mārēțā statuā ridicatā în mijloculū Bucurescilorū, înainte palatului Academiei, alătura cu statua lui Eliade Rădulescu, a marelui scolarū, că în acestū orașū a trăitū, a lucratū și a suferitū pentru deșteptarea neamului sēu și *George Lazarū* marele dascālū alū romānismului.

Prigonitū de ai sēi archidiaconulū Lazarū trecū din Ardelū în țera vecinā și aici aflā pe Romāni „amāriți sub jugulū robiei, de totū că-„duși în prāpastia orbiei, bine gātiți spre slujba „vrāșmașului omeniei, răpitorulū casei pārin-tesci.“

„Totū era degenerațiā și amōrțire“ — scrie I. Eliade Rădulescu — „în ceea ce atinge de numele Romānū și de patriā, până se nu vinā între noi Georgiu Lazarū. Limba începuse a se curci și a se corupe cu totulū, prin bisericī preoți și cāntāreți erau plini de orgoliu dēcā puțin sē facā serviciulū divinū *pe greciā*.... Cine era boierū i era rușine a spune că e Romānū, celū cu pārinti necunoscuți, dēcā scia douē trei grecesci nu mai vrea sē trecā de Romānū: dīcea că este „grecū“. Numele de „tatā“ și de „mamā“ erau nume prōste și se auđiau numai în casele „mojicilorū“, se dīcea „bābacā și nineacā“ și prin unele case „afendache“. Prin casele boierilorū nu cuteza a dīce „Tatālū nostru“, că ar fi fostū o profanațiā sē facā pe Dumneșeu „mojicū“ : Dumneșeu era și elū *bābacā*....“

În acestā stare aflā Lazarū pe frații sēi de dincolo ingenunchiați sub rușinosulū jugū alū Fanarioțilorū. O scōlā romānescā nu era nicāri, totū ce se învăța se învăța grecesce și boierii romāni își creșceau copii în spiritū grecescū prin dascālū grecesci, cari îi învățau sē urascā limba romānā, sē desprețuiascā totū ce e romānescū și sē se însuflețescā numai pentru limba și învățătura elinā.

Uneltirile fanarioțilorū în contra limbei romāne erau așa de mari, încātū multe lupte și multā suferință l'au costatū pe Lazarū până ce dobēnditū autorisațiunea de a deschide o scōlā

în limba romānā, „limba proștilorū,“ cum o numiau dascālū greci. Tōte silințele lui Lazarū de a documenta divanului, că limba romānā e capabilā de a sē perfecționa și că în ea sē pōte preda ori și ce sciință, au rēmasū deșerte și în cele din urmă i se dādū voiā a deschide o scōlā numai sub numirea „scōlā inginerescā“ cu permisiunea ca sē învețe într'insa și țircovnicii, ce sē preparau spre preoțiā, „bogoslovia“ : catechismulū și serviciile preotului.

Pe unulū din medalioanele de pe piedestalulū statuei lui Lazarū sunt gravate cuvintele: „*Dōmne până când anii blāstemului!*“ Acēsta era exclamarea lui Lazarū în momentele lui de adēncā māhnire, când vedea cāte greutăți i se punū în cale.

Dēr nici piedecile, nici greutățile, nici dușmānia, nici persecuțiunile, nici lipsele amare n'au fostū în stare a opri pe Lazarū în drumū, a'lū face sē renunțe la lupta pentru limba, cultura și naționalitatea romānā. În patru anī plini de activitate elū a pusū temelia scōlei romāne dincolo de Carpați, făcēndū din scolarii lui apostoli înfācārați ai romānismului.

Numai suferințele trupesci au pututū pune capētū acestei vieți nobile și scumpe. Lazarū s'a întorsū bolnavū în țera sa natalā, în Transilvania, unde a muritū în anulū 1823.

Falniculū monumentū, ce s'a desvelitū astāđi în Bucuresci, ne spune cātū a muncitū și cātū a jertfitū pentru limba și cultura romānā *George Lazarū*.

## Conflictulū vamalū.

Se telegrafiazā „Agenției Havas“ din Viena: „D. de Pusswald rēspundēndū în camera deputațilorū la o interpelare privitōre la ruptura negociārilorū cu Romānia, face o expunere, întrevorbirilorū angajate la Viena între d. Ferekyde, ministrulū afacerilorū streine alū Romāniei, și delegații Austro-Ungari, precum și a negociārilorū deschise la 1 Maiu la Bucuresci. Elū constată că Romānia nu numai că a respinsū cea mai mare parte a propunerilorū austro-ungare, dēr încă ea a formatū alte douē cereri cu totulū inacceptabile.“

„Astfelū a propusū Austro-Ungariei sē renunțe la dreptulū națiunei celei mai favorisate privitōre la tarifurile ce vorū trebui sē rēmānā în vigōre până la 1891 în folosulū Germaniei, Angliei, Italiei și Belgiei. Ea a mai cerutū libera importațiune pentru tōte cerealele, pentru tōte vitele de rassa bovinā, pentru porci și oi, pentru petrolu și alte articole ce provinū din Romānia și în fine încheierea unei convențiuni privitōre la epizootiā.

„A mai pusū pe lângā acēsta ca condițiune absolutā pentru a consēmti la o convențiune, ca libera importațiune a vitelorū și a cerealelorū sē fiā acordatā sub formā de tarifū convenționalū, ceea ce ar deschide granițele austro-ungare liberei intrāri nu numai a vitelorū și cerealelorū romānesci, dēr și liberei intrāri a grānelorū din America și Indii, precum și a vitelorū rusesci.“

„Astfelū de mēsuri rēsturnāndū bazele uniunii vamale comerciale, care existā între Austria și Ungaria, au trebuitū sē fiā respinse. Guvernulū a regretatū multū că n'a reușitū, cu tōtā silința și avansurile sale pentru a evita o rupturā pe terenulū economicū. Nu-i mai rēmāne decātū sē aștepte ca interesele materiale ale celorlōrū douē state sē provōce o înțelegere în celū mai scurtū terminū.“

Cu privire la atitudinea guvernului austro-ungarū în lupta vamalā cu Romānia a declaratū conducētorulū ministerului de comērciu austriacū următōrele:

„Dupā ce dela 1 Iuniu (20 Maiu) are sē între în vigōre noulū tarifū generalū romānū față

cu noi, guvernulū c. r. în înțelegere cu guvernulū regalū ungarū va fixa pe cale administrativā taxele vamale, în basa art. 3 alū legii nōstre vamale, și va face cunoscutū aceste taxe, ce vorū fi a se percepe dela mārfurile romāne, începēndū din acea đi. Drepturile ce decurgū din art. 44 și 48 ale tractatului de Berlin negreșitū că nu se atingū prin lipsa unei convențiuni comerciale cu Romānia, astfelū că rēmāne māntinutā libertatea transitului prin Romānia și supușii nōstri au sē fiā pe piciorū de egalitate cu cei ai altorū state, avēndū a se bucura de drepturi civile și politice, a fi admiși la posturi publice, la funcțiuni și posturi de onōre sēu vorū avē liberulū exercițiū de profesiunī și industrii. Nici după expirarea convenții actuale libertatea navigațiunii pe Dunāre nu pōte suferi nici o jignire pentru naționalii nōstri, cāci ea nu e întemeiatā pe acēstā convențiā, ci pe dispozițiunile tractatului din Paris din 1856 și tractatului de Berlinū din 1878.“

Din protocoalele conferințelorū pentru încheierea unui tractatū de comērciu între Romānia și Austro-Ungaria, ce s'au publicatū în „Cartea verde a Romāniei“ se vede, că delegații austro-ungari au pretinsū ca sē fiā susținute și în noulū tractatū de comērciu tōte privilegiile și drepturile ce s'au asiguratū supușilorū austro-ungari în convențiā ce espirā, de pildā privilegiulū Jidovilorū austriaci de a cumpāra averi imobile urbane și în timpū de rēsboiu d'a fi scutiți sē primēsca în sālășā oștași romāni, apoi în privința moștenirii etc. Delegații romāni nu s'au învoitū cu acēsta, cerēndū a se încheia o convențiune curatū mercantilā. Guvernulū romānū pretinde, că după ce art. 44 alū tractatului de Berlinū numai de egalitatea religioasă vorbesce, ori-ce străinū, care voiesce sē exercize drepturi în Romānia, trebuie se obținā mai întâiu împāmēntenirea dela corpurile legiuitōre; dispozițiunile respective din proiectulū austro-ungarū atingū dēr Constituțiā și n'au locū într'unū tractatū de comērciu, ci numai într'o convențiune consularā și de stabilire.

Amū fostū prin urmare bine informați, când amū arātātū (în nr. 80 „Gaz. Trans.“ a. c.) că unulū din principalele puncte de neînțelegere este acela privitorū la acordarea de privilegii supușilorū austro-ungari, în sensulū convenției ce espirā.

## SCRILE ȚILEI.

Ministrulū *Trefort*, care nu găsesce cu cale sē dea din banii naționalitățilorū ce se încasēsca ca dārī nici măcar unū crucerū pentru scōlele acestora, mai are pretențiunea ca pe deasupra sē mai întreținemū și scōlele de statū, și a cerutū ca comuna *Brașovului* sē sacrifice o parte din fondulū meseriilorū pentru scōlā de meserii a statului și sē o provadā și cu lemne de arsū. Reprezentanta comunalā însă a decisū sē i se rēspondā ministrului, că cererea nu i se pōte implini.

—x—

La judecătoria cercualā din *Kuty* s'a descoperitū o hoțiā mare. Din oficiulū judecătōrescū de deposite s'au furatū cārticele dela cassa de păstrare și banī gata în sumā totalā de 60,000 fl. Făptuitorii suntū încă necunoscuți până acum.

—x—

Din *Zombor* se raportēsca, că la exercițiile de arme unū rezervistū, *Stanka Somogyvaratz*, a impușcatū pe căpitanulū *Dicht*, unū escelentū și severū ofițerū, răbindulū greu; s'a doveditū că l'a impușcatū cu intențiune.

—x—

Ni se scriu următōrele: În 5 Maiu s'a începutū țirgulū de țera în *Reghinulū sāsescū* și a duratū până în 13 Maiu. Dēr cu durere cautā sē mē esprimū, cumcā despre acestū țergū ceva îmbucurātorū nu vē potū re-

lata. Mai înainte vreme acestu tîrgu de tîră era cel mai vestit, pentru că neguțătorii din depărtare veniau după vite de totu felu și țeranii noștri vindu și se înturnau cu banii acasă. Acuma nimica n'a fostu de tîrgu, vitele afară de boii cei mari și frumoși nu au fostu căutate, și așa s'ermanii omeni, cari au venit la tîrgu cu ceva spre vîndare, au avut numai spese și pierdere de timp. Altcum vremea pe aicea după rîcîla cea mare s'a îndreptat.

—x—

Ucigașii Ilie Isaeov și George Cicarić au fostu condamnați la mörte prin spîndurare, cel dântîeu de tribunalul din Panciova, cel d'alu doilea de Tabla r. din Petrinja.

—x—

D-șora Elena Teodorini a fostu angagiată în acestu momentu pentru o seriă de optu seu noue reprezentații la Londra. În acestu număr de reprezentații intră și unu concertu la Curte. Celebra cîntăreță va părăsi în curîndu Parisul pentru a merge la Londra.

—x—

„Bomba” din Brăila comunică, că în sêptemăna trecută au plecatu din portulu Brăila două vapore, unul sub pavilionu germanu, numitu „Dithmarchen” cu 362 boi și „Fusi Yama” sub pavilionu englesu, cu 100 boi, ambele cu destinația pentru Italia.

—x—

În Paris a apărut, după cum ne spune „România”, o carte intitulată „Studii asupra scöloru de comerț din Germania, Austro-Ungaria, Belgia, Italia, România, Rusia, Elveția și Statele-Unite. Autorii cărții sîntu domnii Jourdan, directorul scölei de înalte studii comerciale, și Dumont, profesorul la aceeași scöla.

—x—

Atragemü atențiunea celor interesați asupra „Manualului de stupăritu” ce e anunțat la bibliografiă.

### După sinodul archidieceșanü gr. or. din anulü acesta.

Sinodul archidieceșanü ordinarü din anulü acesta a duratü din 20—29 Aprilie st. v.

Cumpănidu cu de-amăruntulü împrejurările sub care a decursu acestu sinodü putemü constata în unele privințe progresu. O spunemü acesta la adresa acelu, carü încă și acum, după ce biserica gr. or. romăni din Ungaria și Transilvania aproape de două decenii se bucură de viața constituțională, sîntu cuprinși de unu scepticismü fatalisticü în privința durabilității și a practicității ei.

O dovadă despre interesul ce l'au manifestatü deputații sinodali avemü în împrejurarea, că dela începutu până la sfîrșitulü au fostu prezenți într'unu număr considerabilü. Această faptă câștigă în importanță, decă ținemü sêma de unu lucru: că referințele reale ale vieții devenindü din și în și mai grele absorbü mai multu de câtü ori când activitatea noastră în lupta zilnică pentru existență.

Este dără justü și echitabilü decă relevămü nobilitätulü zelü, cu care deputații noștri au perseveratü întru rezolvirea problemelor așternute înainte sinodului.

Unu progresu s'a arătatü și în modulü cum s'au pertractatü agendele acestui sinodü. Ce e dreptü au începutu a se impuțina cauzele, cari punändu în perspectivă deputaților ore care avantaje pentru ei seu pentru descendenciile lorü — și acesta mergea câte odată peste a șeptea spiță — provocau cestiuni personale și conturbau mersulü naturalü alü discutiunilorü. Astfelu de cauze cum a fostu regularea afacerilorü consistoriale, arondarea și întregirea protopresbiteratelorü etc. etc. au dispărutü, cu tôte aceste nu au lipsitü și nu vorü lipsi niciodatü cu desăvîrșire cauze de acele, cari se nu atingă de aproape interesele, fiă directe seu indirecte ale unuia seu altuia deputatü, și totuși a predominatü în generalü

în discuțiunile acestui sinodü mai multü obiectivitate și unu tonü mai calmü ca altădată. — Se pöte dără afirma cu multă probabilitate că acesta împrejurare a contribuit ca sesiunea actuală să-și încheie activitatea sa în timpü, relativü luatü, mai scurtü.

Sub condițiunile premenționate s'a examinatü și s'a controlatü purtarea agendelorü bisericesci scolare și fundaționale în decursulü anulü 1885 și sinodulü prin votulü seu s'a declaratü satisfăcutü.

Înșirändu după resorturilü momentele mai însemnate, aceste ar fi următoarele:

1). Din raportulü generalü alü senatului bisericescü se vede o creștere de 11,093 de suflete în decursulü anulü 1885. Numărulü acesta este destulü de favorabilü, decă luămü în considerare emigrațiunile cele numeroșe din cauza sêrăciei, precum și împrejurarea, că în unele părți o mulțime de copii au căputü jertfă bölelorü epidemice: difteritei și vîrsatului. Numărulü sufletelorü a fostü în archidieceșă cu finea anulü expiratü 688,535.

Clericilü au fostü în anulü trecutü în tôte 3 cursurile 69. Din acestia 26 au fostu cu esamenü de maturitate, er' 42 cu 6—8 clase gimnasiale.

Decă căutămü numai cu 10 ani în trecutü, aflămü că clericilü cu esamenü de maturitate erau numai ca corbiilü albi; prin urmare numărulü de 26 alü clericilorü maturisanți ne pöte servi de bunü augurü pentru viitorü, căci unu clerü luminatü este prima condițiune pentru înaintarea unui poporü.

Nu putemü rețăce aci o aparițiune förte tristă ce bătue de bună sêmă și în societatea altorü confesiuni. E vorba de concubinate. Numărulü acestora creșce din anü în anü și în unele protopresbiterate a ajunsu la o cifră, care trebue să ne însufle grijă. Așa de es. în protopopiatulü Devei este numărulü concubinatarü aproape indoițu ca celü alü cununiilorü. În anulü 1885 au fostü 91 de cununii față cu 157 de concubinate. Oficiolatele politice nu intervinü de felü, de aceea sinodulü a încuviințatü inițiativa consistoriului de a înainta o reprezentațiune la In. Ministeriu reg., cu rugarea ca să intervină pentru sanarea acestui räu socialü.

2). În raportulü generalü alü senatului scolarü se caracterisază activitatea acestuia ca o luptă pentru existența scöloru noastre confesionale. E förte tristü, că acolo, de unde ar trebui să vină incurajare și ajutorü, întîmpinămü cele mai multe piedicilü și greutăți. Ca exemple citămü aci numai următoarele:

Prin ordinațiunea ministerială din 28 Maiu 1885 se cere ca învățămîntulü limbei maghiare la scölele poporale să se facă în aceeași limbă (!); mai departe dispune citata ordinațiune ca lângă învățătorii așezați înainte de 1872 (cari nu sciu limba maghiară) să se institue pe spesele confesiunii învățătorilü adjuncți cunoscătorilü de limba maghiară. Față cu această ordinațiune sinodulü îndrumă pe consistorü a face la guvernulü țerei o reprezentațiune motivată, cerëndu revocarea acestei ordinațiuni — er' încätü această reprezentațiune va rămăne fără rezultatulü doritü, să facă o asemenea reprezentațiune și la legislațiunea țerei.

O altă ordinațiune ministerială din 18 Iuniu 1884 prescrie, ca decisiunile consistoriului, privitor la disciplina învățătorilorü, intru câtü priveșce amovarea acestora din oficiu să fiă așternute înaltului ministerü spre suprarevișuire, căci din contră, învățătorilü destituiți prin consistorü vorü fi susținuți în oficiu prin organele administrative ale statului. Obiectulü acesta, privindü scölele din înțrăga metropolă și fiindü cestiune de apărarea autonomiei bisericesci, s'a transpusü consistorului metropolitanü a face pașii de lipsă.

Totu aci se cuvine să amintimü și următorulü casü: că inspectorulü regescü de scöle din testimoniele a 43 candidați, cari au suportatü cu succesü esamenulü de calificățiune pentru cariera învățătoreșcă numai la 22 a subscrisü, er' la 21 a denegatü subscrierea, dîcëndu că nu sîntü destulü de calificăți în limba maghiară.

Aceste 3 casurilü sîntü de ajunsü pentru de a arăta situațiunea nefavorabilă, în care au ajunsü scölele noastre confesionale și sinodulü s'a pronunțatü asupra pașilorü de lipsă pentru delăturarea acestei stări nefavorabile.

Celalalte date cuprinse în raportulü scolarü, în ceea ce priveșce starea învățămîntului, frecventarea și altele

sîntü satisfăcătoare și ne arată unu progresu cu tôte piedicile ce ne stau în cale.

3) Din raportulü senatului episcopescü se vede o sporire considerabilă alü fondurilorü noastre. Schimbarea unorü hârtii de valöre a contribuit la unu sporü apröpe de 200,000 fl. v. a.

Cu tôte acestea o avere de peste 1 milionü este multü prä mică și neînsemnată față cu trebuințele noastre și față cu sêrăcia poporului noștru, deși unii au năvitătea de a crede, că acesta este o avere așa de mare încätü nu e bine a o spune în publicü. Firesce concepțele ömenilorü despre avere sîntü relative.

4) Prin hârtii speciale s'au pusü pe masa sinodului mai multe agende dintre cari amintimü:

a) Regulamentulü afacerilorü interne ale comisiunei administrative a fundațiunei Șaguna. Acestu regulamentü s'a primitü și s'a votatü fără nici o modificare și astfelü credemü că va începe și comisiunea aceasta a eși din reserva care o a observatü până acum.

b) Propunerea consistoriului archidieceșanü din 18 Aprilie 1886: ca taxa sidoxială de până aci de 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cr. v. a. pentru fiecare contribuabilü membru alü bisericii ortodoxe răsăritene din archidieceșă Transilvaniei să se urce, începëndu dela 1 Ianuarie 1886 la 10 cr. v. a. se primesce de cătră sinodü, deörece erariulü arătändu că taxa de până acum nu prestă salariulü archiepiscopescü de 8000 fl.

c) Pe basa unui proiectü așternutü de consistoriu s'au regulatü diurnele și spesele de drumü ale asesiorilorü consistoriali și ale altorü funcționari bisericesci în exmisiuni consistoriale.

Din cele amintite aci se vede că s'au luatü conclusele și s'au făcutü dispozițiuni noue pentru promovarea și regularea unorü agende și astfelü mersulü lucrurilorü este în bună direcțiune.\*)

Ce amü mai puté adauge la aceste observări generale arü fi obiecțiunea, ce se face din multe părți, că viața noastră constituțională este costisitoare și în specialü numai instituțiunea sinodului o costă pe archidieceșă apröpe la 2000 de fl. v. a. Această sumă dispäre înșe față de rezultatele acestei instituțiuni, decă luămü în considerare numai următoarele două momente:

a) Că toți credincioșilü bisericeii noastre sîntü puși prin mandatorilü lorü în curentü cu tôte afacerile noastre bisericesci, scolare și fundaționale de susț până josü.

b) Că fiindü organulü supremü administrativü — consistoriulü — responsabilü sinodului, acesta îi regulază activitatea conformü intereselorü generale.

Din aceste puncte de vedere avemü speranță că și sinodulü acesta își va arăta fructele sale în interesulü bisericeii și alü națiunei noastre.

Unulü din cei prezenți.

### Privire istorică asupra trecutului politic-socialü și naționalü al „Ducatului Bucovina”.

#### Introducțiune.

Motto: „Quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra? Quam diu etiam furor iste tuus nos eludet? Quem ad finem sese effrenata jactabit audacia?...”

Cicero in L. Catilinam.

În „Tribuna” din Sibiu și anume în numerele 24 și 25 din 11 și 12 Februaru 1886 au apărutü două corespondențe din Bucovina, datate din Cernăuți în 22 Ianuaru (3 Februaru) 1886, subsemnate de unü öcrecare Grachus, carele ocupändu-se cu societatea politică „Concordia”, și în specialü cu alegerea delegatului pentru senatulü imperialü vienesü, făcută în 20 Ianuaru st. n. a. c., își introduce descoperirile recte restălmăcirile și mistificările sale în modulü următorü:

„Încätü priveșce activitatea societății politice „Concordia” și mai alesü demersulü președintelui și alü secretarului acestei societăți în afacerea alegerii ablegatului

\*) Să dea Dumneșeu să fiă așa!

Red.

### FOILETONÜ.

#### Călătorie lui Stanley prin Africa centrală.

(Urmare.)

Ei ținură în grabă o scurtă sfătuire și când glasulü din fortü le strigă pentru a doua öra: „Răspundeți-mi... nu potü să mă așteptü!” unulü dintre conducătorilü răspunde: „E destulü; Mtesa va fi multămitü. Chiar astăzi vomü aduna tributulü și vomü veni la Mtesa, să-lü rugămü de iertare. Întörce-te, duhtü bunü seu räu, rășboiulü s'a sfîrșitü!”

Cei din lăuntrulü întăriturei nu așteptară să li se spună acesta de două öri. Colosulü se întörse linü și sêrbătoreșce îndêrătü la tabăra lui Mtesa, unde fü primitü cu strigăte de bucuriă în adevêrü asurđitöre.

După trei ciasurilü Vavuma aduseră tributulü. Cu acesta rășboiulü se sfîrși, și nu numai Vaganda săltau de bucuriă, ci și Vavuma.

Vaganda dădură focü taberei lorü. Ostașilü se întörseră prin satele lorü la ocupațiunile mai pacifice, împăratulü de asemenea se întörse în capitala sa.

### CAPITOLULÜ XI.

La Muta Nzighe. — Sanbuzi. — Ultima vorbire cu Mtesa și despărțirea. — Călătorie prin Unyoro. — Puterile, de care dispunea Stanley. — Piedeci din partea indigenilorü din Uzimba. — Muta Nzighe. — Sanbuzi și Vaganda stăruiesc pentru întörcere. — Supărarea lui Stanley. — Întörcerea. — Mtesa pedepscesce pe neascultătorulü subcomandantü și-l face lui Stanley o propunere strălucită.

După finirea rășboiului Stanley hotărü cu totü dinadinsulü să plece din Uganda. Cu tôte acestea elü mă așteptă câte-va zile, până când îi aduse aminte împăratului de făgăduiala sa de a-i da sprijinulü de lipsă pentru a puté cerceta laculü Nzighe.

Mtesa nu se opuse de locü la plecarea. Elü îi dete lui Stanley o trupă numeroșă, care să-lü însoțescă prin țerile, ce se estindü între laculü Victoria și între Muta Nzighe, care se află mă spre vestü. Totodată-i dete voia să-și alegă singurü unu conducătorü pentru această trupă.

Stanley denumü de conducătorü pe unü tînerü cu numele Sanbuzi, care se distinsese în luptele cu Vavuma printr'unü mare curagiü personalü. Mtesa întărü această alegere și la dorința lui Stanley îlü făcü atentü înaintea tuturorü pe noulü „generalü”, să-și dea omului albü totü ajutorulü posibilü.

„Ascultă cuvintele mele,” îi dîșe elü. Mă în tôte

rîndurile s'au plânsü Albiilü de Vaganda, pe cari l'am datü ca tovarășilü la plecarea lorü. Să nu cum-va să audü și asupra ta asemenea plîngerilü. Fă totü, ceea ce-ți poruncesce Stamliih și să nu cum-va să te întörci în Uganda, până când nu vei căpeta o scrisöre dela Stamliih, în care-ți dă voia să te înapoezi. De vei veni fără această scrisöre, să sci, că nu va fi bine de tine. Ți-am spusü!”

Sanbuzi făgădui, că va fi unu soțü de drumü credinciosü călătorului nostru și că-ı va sta întrü apărare în öri și ce împrejurări.

Cu câtü se apropia mă multü ciasulü despărțirei, cu atätü se putea băga de sêmă mă multü, câtü de greu îi cade acesta împăratului, căci de bună sêmă despărțirea avea să fiă pentru totdeuna.

Călătorulü nostru mă avü încă câte-va convorbiri destulü de amănunțite cu Mtesa. Obiectulü celü mă de căpeteniă îlü formă și acum religiunea. Stanley mă repetă încă odată cu împăratulü principiile religiunei creștine, ca să-lü întărescă câtü se putea mă multü în aceste. Când îlü cercetă mă pe urmă, ca să-ı ia rămasü bunü, elü îlü îndemnä să țină strinsü creștința cea nouă și să röge pe Dumneșeu cu osărđia, ca să-ı dea putere, să facă totü ceea-ce este scrisü în bibliă.

Desü de dimiņță se depărta călătorulü nostru, încărcatü cu felurite darurilü dela marinimosulü Mtesa.



la senatul imperial pentru ținuturile Sucéva-Rădăuți-Câmpulungu, — mă simțu îndatorit a împărtăși publicului cetitorilor adevăratele împrejurări relative la alegerea amintită, ca să se pōtă judeca, cum se face la noi în Bucovina politica, și mai cu seamă, din care cauză nu ne putem folosi de drepturile constituționale și nu putem obține pozițiunea, care ni se cuvine nouă, ca unui popor autohton în Bucovina.

Dreptu aceea rog a primi aceste șire în colonele prețuitului ȋiaru alu d-vōstre, asigurându vō totodată, că numai iubirea de adevēru m'a îmbolditū, a vi le împărtăși.

După aceste declarațiuni și asigurări, că numai iubirea de adevēru l'a îmbolditū se împărtășescă și publicului împrejurările amintite, îndrugă apoi așa numitul Grachus douē corespondențe haine, carele conținū orī și ce numai nu aceea ce a promisū publicului, adecă adevēratele împrejurări relative la alegerea amintită.

Cetindū subsemnații aceste mistificări necalificabile, rēutaciōse, tendențiose, emanate din sufletū negru de bālaurū cu douēspredece capete pline de otravă și de duhu nihilisticū, distrugētorū, . . . . ne-amū adusū aminte de timpurile nihilismului romanū, condusū de vestitulū L. Servius Catilina, creaturā miserabilă, fără sufletū, fără cugetū, fără inimă, fără lege, fără patriā, fără națiā și fără Dumneșeu, ipochimenū plinū de ciumă și de pestilență morală și socială, ce'și asociase toți nihilistii timpului sēu și 'și propusese sē ajungă cu orī și ce prețū în fruntea republicei romane, spre a 'și îndestula patimile sale trupesci și sufletesci, vanitatea și ambițiunea sa nemărginită, fantașia sa desfrēnată și inima sa înștată de omorū moralū, socialū și materialū! — Ni-amū adusū aminte, ȋicemū, de decăduțulū Catilina, carele prin planurile și agitațiunile sale nihilistice l'a silitū pe marele Cicerō sē lū întrebe în sinulū senatului romanū plinū de indignațiune și de îngrijire patriotică națională astfel:

„Quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra? Quam diu etiam furor iste tuus nos eludet? Quem ad finem sese effrenata jactabit audacia?”

Și apoi sē esclame în decursulū apostrofărilor urmate cu indignațiune amară: „O tempora! O mores!” (Dumneșeule, vai ce ȋile amū mai ajunsū! Părinte cerescū, cātū de tare a slăbitū și a decăduțū credința în Tine!)

ȋinemū decī de datoria nōstră, nu a ne apēra pre noi, nici cauza nōstră particulară, ci a ne implinī numai simplu datoria impusă de conștiința nōstră, și luatā asupra-ne de-o dată cu primirea posturilor onorifice, posturi pline de responsabilitate, cu cari ne-a onoratū societatea politică „Concordia” în genere la adunarea constituantă în ȋiua de 20 Maiu 1885, — ȋinemū de datoria nōstră sacră și imperioasă sē apēramū triumfulū celū mai legitimū și mai memorabilū alū Romānilorū bucovineni serbatū în decursulū anului trecutū și la începutulū anului curentū, sē apēramū adevērulū și dreptatea nepăngărită, sē apēramū vestiarulū bunătăților poporului nōstru, sē apēramū isvorulū mântuirii lui patriotice naționale și materiale, ca bālaurulū celū cu douē-spre-dece capete, bālaurulū nesățiosū și neimpăcatū sē nu se incuibe în acestū isvorū și sē nu lū otrăvescā, — sē apēramū existența „Concordiei,” ficioria și viitorulū ei, sē apēramū patriotismulū și romānismulū sincerū și neinteresatū contra ambițiunii și vanității nesatisfăcute, contra nesațiului, contra naționalismului și patriotismului fățuritū, contra orgoliului înverșunatū, contra moralității stigmatizate, contra atleților catilinarī, cari vēdēndu-se respinși și desprețuiți de poporulū nestrictatū și de amicii adevērați ai acestuia, începū a se mișca și încercā din resputeri și

cu orice mijloce sē nimicēscā legăturile frățesci, sē surpe morala socială, sē rēsvrătēscā poporulū tulburandū și otrăvindū sufletulū lui curatū și inima lui nevinovată, cu scopulū și intențiunea egoistă sē ajungă în fruntea trebilorū, sē devinā dictatori și astfel avēndū cuțitulū și pānea în mână sē 'și pōtă face parte după placū, sē-și satisfacā măcarū încātva poftele diavolesci, c'unū cuvēntū sē 'și îndestuleze iadulū concentratū în sufletulū și inima lorū și reprezentatū, spre rușinea legii și a nēmului, prin ipochimenele lorū cobitōre și antinaționale!

Fiā-ne decī permisū și nouē a arēta: 1) cum s'a făcutū politica până acum la noi în Bucovina, 2) cum arū dori unii s'o facā încă și astăȋ, 3) ce politică face societatea „Concordia” dela constituirea sa și până astăȋ, 4) ce politică a urmatū „Concordia” la alegerea din urmă, și în fine 5) ce politică va urma ea, vrēndū Dumneșeu și n viitorū, chiarū decă arū fi sē vedemū plesindū Hidra cea cu 12 capete și împreună cu ea și tōte creaturile molipsite și infectate de otrăva răspândită de acelū monstru, carele bātue de multū timpū țera și poporulū nōstru.

I.

Cum s'a făcutū politică până acum la noi în Bucovina!

După ocuparea Bucovinei prin Austria la anulū 1775 respective anexarea ei la anulū 1777 și până cātă anulū desceptării generale 1848, remase poporulū romanū Bucovinēnū cu totulū în valulū sorții și întru tōte la dispozițiunea ocārmuitorilorū și acelorū elemente străine aduse cu scopū sēu furișate pe nesimțite în pământulū și în sinulū lui, neavēndū pre nimenī altulū de razimū și ocrotitorū, decātū numai și numai pe biserica nōstră și preoții ei, precum și pe puținii boeri și rezeși romāni, cari nu părăsiserā țera, ci remaserā și după anexare în ea, păzindu-și vetrele străbune, păstrandū și continuandū vechile datinī și legăturī de sange și de lege cu vechiulū poporū moșnēnū, păzindū privilegiile strămoșesci și cāștigāndu-și prin acēsta merite nespūs de marī în privința continuării nobleței naționale și a drepturilor nōstre istorice-politice, în privința hegemoniei în acēstă țera. (Va urma).

### Convocare.

Prin acēsta se convōcā și se dechiarā de convocată adunarea generală a Reuniunii femeilorū romāne din Mediașū și jurū pe 2 Iunie n., 21 Maiu v. 1886 la 2 ore d. a. în scōla gr. cat. din Mediașū, la care se invitā în specialū domniī bărbați din consiliu, d-nii Gedeonū Blășianu prot. gr. cat., Dionisiu Chendi prot. gr. or., George Crișian parochū gr. or. Simeonū Ianculescu not. cerc., și Dionisiu Romanū cand. de adv.

Membrii comitetului de presinte: d-le Alesandrina Gerasimū, Maria Moldovanū, Ana Chendi, Ana Bogățianu, Elena Dozsa, Anica Lichirie, Maria Bozosianu, Elena fost. cas. Ianculescu, Maria Hulea, Ioana Racotia; membrele fundatōre: d-le Rachila Tilea, Judita Rusanū, Ana Chendi, Maria Marian, Maria Moldovanū Bucsa, Amalia Rosalia Heler, Maria Rusanū, Maria Bozosianu, Elena Neagoe, Elena Dozsa, Ioana Dorca; dōmnele membre ord. și onorare, precum și orī-care binevoitorū alū Reuniunii.

Obiectele de consultare și deciderē suntū: 1) Raportulū comitetului despre activitatea sa în periodulū de 3 ani dela 1883—1886 în legătură cu raportulū despre starea cassei. — § 6 stat. 2) Alegerea comitetului permanentū și a bărbaților din consiliu precum și a membrilorū suplente pentru periodulū de 3 ani dela 1886—1889. — § 6 stat. 3) Alegerea președintei și a cassie-

rei. — § 13 stat. 4) Defigerea ȋilei și locului a proximei adunări gen. — § 7 stat. 5) Eventuale propunerī din partea membrilorū Reuniunii, cari ȋintescū la prosperarea materială și morală a Reuniunii.

La interpelațiunī, cari nu suntū predate președintei în scrisū celū puținū cu o oră înainte de deschiderea ședinței, spre a putē fi consultate cu bărbații din consiliu — nu e obligată președinta a rēspunde.

Comitetulū Reuniunii ține ședință în ȋiua și loculū de susū la 10 ore a. m.

Mediașū, în 1-a Maiu 1886.

Maria Romanū, președ. Elena Suciu, secret.

### Avisū!

Reuniunea invēțătorilorū romāni gr. cat. din giurulū Gherlei va ține adunarea sa generală de ȋestimpū în Gherla la 15 și 16 Iunie st. n. adecă a treia și a patra ȋi de Rusalii, la care vorū participa: membrii ordinari din oficiu, ēr alți iubitori de scōla, ca ȋspeți — cu tōtā stima suntū invitați.

Din ședința comitetului administrativū alū „Reuniunii invēțătorilorū romāni gr. cat. din giurulū Gherlei”, ȋinută în Gherla la 10 Maiu st. n. 1886.

Președintele: Michailū Șerbanū, canonicū.

Secretarulū: Iaanū Hodoreanu.

### SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alū „Gaz. Trans.”)

ATENA, 23 Maiu. — Scirea „Agentiei Havas”: Raporturi oficiale constatā nouē ciocniri între Greci și Turci dealungulū graniței. Grecii respinserā pe Turci și ocupară cāteva posturi turcesci.

ATENA, 23 Maiu. — O telegramă a generalului Sapunzakis raportēzā, că luptele la graniță au încetatū.

ATENA, 23 Maiu. — S'a răspānditū sgomotulū, că Cretenii au proclamatū unirea lorū cu Grecia. Scirea are lipsă de confirmare.

### DIVERSE.

Copiii de aȋi. — Miculū Ghiță intrēbā pe pretina sa Sidonia: „Cāȋi ani ai?” — „Șese ani, Ghiță!” — „Șese ani? Asta nu o credū. Femeile se facū totdeuna mai tinere, decātū cum suntū în realitate.”

Pentru agricultori. — „Voința Națională” aflā că în comuna Dridu din județulū Ilfovū, precum și în alte părți, s'a ivitū unū gândacū care māncā spiculū fragedū alū secarei și alū grāului. Acestū gândacū, numitū Agri-cola, face parte din ordinulū Coleoptelerorū, genulū scarabelorū, specia anisoplia. Miuisterulū agriculturii din România a luatū mēsurī pentru distrugērea lorū. Acestū gândacū sē distrugū, în Franța, prin cāștigere directă ce sē face de copii, diminēta mai cu seamă cānd ei suntū amorțiți, fiindū forțe impresionabilī la frigū, după aceea sē îngropū, se pune unū stratū de varū deasupra și sē bātătoresce bine loculū. În Anglia, distrugērea acestorū insecte sē face prin arderea spicelorū bātuite, cari mai intēiū sē cosescū.

### Bibliografiā.

Manualū de Stupăritū, de Ionū Costinū, preotū gr. cat., a eșitū de sub tiparā, cu treideci de figurī în textū. Editura autorului. Gherla 1886. Imprimeria „Aurora” p. A. Todoranū. Manualulū cuprinde 135 pagine scrisū cu ortografiā Academiei și costā 65 cr. sēu 1 leu 65 bani Abonații ilū vorū primi peste puținē ȋile.

Editorū: Iacobū Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu.

Scopulū acesteī cālătorii așadarā era laculū Muta Nzighe. Cālătorulū Baker\*) descoperise în anulū 1864 unū lacū mare, pe care lū numise laculū lui Albert sēu Albert-Nyanza. Nu era greu de presupusū, că acestū lacū nu arū fi altulū decātū Muta-Nyighe. Stanley voia sē-și cāștigate convingerea, decā în adevēru este așa, sēu nu. Problema, ce și-o pusese cālătorulū nōstru, nu era tocmai ușorā, de ore-ce drumulū ducea prin statulū Unyoro, care pe timpulū acela tocmai se afla în rēșboiū cu Vaganda. Din cauza acēsta și fusese de lipsă, ca Mtesa sē-ȋ dea o trupă așa de mare.

Mai āntāiu ajunse cālătorulū nōstru la Ntevi lângā laculū Victoria. De aici se puse pe luntri cu o parte a ȋomenilorū sēi până la Dumo, pe cānd partea ceealaltă condusă de Sambuzi pornī pe uscatū spre unū locū anumitū, unde aveau sē se întâlneșcā ērași cu toții.

Stanley o luā așadarā din nou spre sudū pe lângā țerurele lacului Victoria până la Dumo. Aici părăsi laculū cu Vangvana și cu Vanyamvezi și se îndreptā spre nord-vestū, ca sē se întâlneșcā cu „generalulū” Sambuzi.

Chiar de acum putū elū sē vadā, că Sambuzi este unū omū totū așa de slabū de caracterū ca și

Magassa. Elū nu sosise āncā la loculū hotărītū, deși arū fi putut-o face acēsta destulū de bine, ba ce e mai multū, cālătorulū nōstru trebuī sē aștepte după elū nu mai puținū de cincī ȋile. Numai într'a șesēa sosi.

Cātū de mare fū mirarea lui Stanley, cānd vēdū, că purtarea cuviincioasă și preventōre de mai înainte a lui Sambuzi se schimbase tocmai în contrarulū. „Generalulū” se făcuse deodată așa de mândru și de înfumuratū, încātū abia rēspunse la salutarea cālătorului nōstru.

„Este ceva, ce sē te supere?” ilū întrebā Stanley, cuprinsū de mirare, vēdēndū o purtare așa de neașteptată.

„Nu,” rēspunse scurtū Sambuzi, „tōte suntū în regulă.”

„Nu cum-va nu mai voiesci sē mē întovărășesci la Muta Nyighe? În casulū acesta l'așū ruga pe Mtesa pentru unū altū conducētorū.”

„Mi s'a datū poruncā sē te conducū până la lacū. Acēsta se va întâmpla. Sambuzi nu este copilū, Sambuzi e bărbat, Sambuzi e acum . . . generalū. M'ai înțelesū?”

Sumēția așadarā flū făcea pe conducētorū așa de rece și de respingētorū față de cālătorulū nōstru. Ce nebuniā! . . . Stanley își păstrā și acum demnitatea sa, cu tōte acestea se arēta cu prieteșugū și lū îndemnā pe Negru, sē-și facā datoria.

Cālătorii nōstri o luārā mai departe pe țerurele riuului Katonga și pe marginea țerei Uganda spre Unyoro. Ei trecurā mai multe rīuri micī, care se varsā în Katonga. Cele mai multe din ele însă abia meritau acestū nume, de ore-ce apa lorū pārea că nu se mișcā de locū, ci sta în tocmai ca apa unei bălți. Ele erau ca și Katonga acoperite aprōpe cu totulū cu pipirigū, stufū și papyrus.

În ȋiua de anulū nou 1876, cānd cēta cālētōre ajunse în țera temutā Unyoro, Stanley dispunea cu totulū de 2290 bărbați harnici de a purta arme.

ȋinuturile percurse până acum aveau unū caracterū blāndū, de șesū, de aici înaiute însă se începū o regiune din ce în ce mai asprā, mai muntōsă. Din tōte părțile se ridicau munți forțe înalți, unī din ei pleșugī de totū.

Vanyoriī (indigenii din Unyoro) pāreau, că nu au de gândū sē punā nici o pedecā caravanei. Mai nici unulū nu se ivise aprōpe în totū drumulū. Sambuzi ținea tocmai acēsta de unū semnū forțe rēu.

„Ei se adunā în altā parte, ca sē ne ataco cu atātū mai strașnicū”, ȋicea elū.

(Va urma.)

\*) Cotasco Bek'r. Baker făcū cālătoria sa dintre anii 1862—1865, trimisū de către societatea geografică din Londra.

**Cursul la bursa de Viena**

21 din Maiu st. n. 1886

Rentă de aur 4%	104 45	Bonuri croato-slavone	105.20
Rentă de hârtă 5%	95 —	Despăgubire p. dijma de vinu ung.	99.75
Imprumutul căilor ferate ungare	153.75	Imprumutul cu premiu ung.	119.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (1-ma emisiune)	100.75	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	124.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (2-a emisiune)	128.75	Renta de hârtă austriacă	85.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (3-a emisiune)	117.90	Renta de arg. austr.	85.70
Bonuri rurale ungare	105.20	Renta de aur austr.	116.30
Bonuri cu cl. de sortare	105.10	Losurile din 1860	138.80
Bonuri rurale Banat-Ti-mișă	105.20	Acțiunile băncii austro-ungare	880 —
Bonuri cu cl. de sortare	105.10	Act. băncii de creditu ung.	290. —
Bonuri rurale transilvane	105.20	Act. băncii de creditu austr.	283.80
		Argintul — Galbini	—
		Impărătesci	5.96
		Napoleon-d'or	10.04
		Mărci 100 imp. germ.	62.05
		Londra 10 Livres sterlinge	126.85

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 10 Maiu st. v. 1886.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	90 —	91 —
Renta rom. amort. (5%)	94 1/4	95 —
convert. (6%)	86 —	87 —
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32 —	33 1/2
Credit fonc. rural (7%)	103 1/2	104 1/2
" " (5%)	87 1/2	87 1/2
" " urban (7%)	99 1/2	100 —
" " (6%)	91 —	92 —
" " (5%)	82 —	82 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aurü contra bilete de bancă	14.60	14.70
Bancnote austriace contra aurü.	2.00 —	2.02

**Cursulu pieței Brașov**

din 22 Maiu st. n. 1886

	Cump.	Vënd.
Bancnote românesce	8.70	8.72
Argint românesc	8.65	8.70
Napoleon-d'or	10.01	10.04
Lire turcesce	11.27	11.30
Imperial	10.26	10.29
Galbeni	5.90	5.94
Scrisurile fonc. » Albina	100. —	101. —
Ruble Rusesce	123. —	124. —
Discontul	7—10 %	pe anü.

Nr. 60—1885.

Ad. 3348.—1886. számhoz.

# Publicațiune!

Luni, a doua zi de Rosalii, în (2) 14 Iuliu 1886 înainte de amiazi la 10 ore se va arênda prin licitațiune pe 6 ani unulü după altulü, începându din tòmna anulü curentü 1886, **Stupina de lângă Bârsă**, proprietate a Bisericeii române ort. res. dela St. Nicolae din suburbiulü Scheiü în Brașovü, — fostă odiniörä a lui **Kristof** — și care stupinã cuprinde peste totü circa **100 jugäre**.

Licitațiunea se va ținea în Casa de Ședințe a Comitetului parochialü dela Biserica St. Nicolae în suburbiulü Scheiü.

Condițiunile arêndärei se potü ceti la Epitropulü Domnulü **Ioane A. Navrea**, în suburbiulü Scheiü.

Brașovü, 1 (13) Maiü 1886.

## Epitropia parochială

a bisericeii române ort. res. dela St. Nicolae.

(1—6)

# Ärverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék mint tlkvi hatóság közhirrë teszi, hogy Rusu Nicolae végrehajthatónak Bálint Márton végrehajtást szenvedő elleni 300 frt. tőke követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törv. szék területén levő, a Tatrang község határán fekvő a tatrangi 442. sz. tlkjbvn A + 731, 732, és 3018. hrsz. fekvőre 904 frt. ezennel megállapított kikiáltási árban, valamint a tatrangi 44. sz. tlkjbvn felvett A + 3447. és 3449. hr. sz. fekvön az árverést 55 frt. ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a feneti ingatlanok az 1886. évi julius hó 22-ik napján d. e. 9 órakor Tatrang község irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Ärverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át végrehajtható és képviselője kivitelével készpénzben, vagy az 1881. 60. törv.-czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. törv.-czikk 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Brassóban, 1886. évi ápril hó 24-én.

A kir. törvényszék mint telekkönyv hatóságnál.

# Mersulü trenurilorü

pe linia **Predealü-Budapesta** și pe linia **Teiușü-Aradü-Budapesta** a calei ferate orientale de statü reg. ung.

Predealü-Budapesta					Budapesta-Predealü					Teiușü-Aradü-Budapesta				Budapesta-Aradü-Teiușü.			
	Trenü de persóne	Tren accelerat	Trenü omnibus	Trenü omnibus		Trenü omnibus	Tren accelerat	Trenü omnibus	Trenü de persóne	Trenü omnibus		Trenü omnibus	Trenü de persóne	Trenü acceleratü	Trenü omnibus		
Bucuresci	—	—	7.45	—	Viena	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
<b>Predealü</b>	—	—	12.50	—	<b>Budapesta</b>	6.47	1.45	3.15	6.20	8.00	<b>Teiușü</b>	11.09	—	3.56	<b>Viena</b>	11.00	
Timișü	—	—	1.09	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29	9.11	11.40	Vinutulü de josü	12.20	—	4.53	<b>Budapesta</b>	8.06	
Brașovü	—	—	1.40	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27	11.26	2.31	Șibotü	12.52	—	5.19	Szolnok	11.02	
Feldiöra	6.22	—	2.27	—	Oradea mare	5.33	6.41	—	1.28	—	Örăștia	1.19	—	5.41	<b>Aradü</b>	11.12	
Apatia	7.01	—	2.55	—	Várad-Velence	—	—	9.45	2.00	—	Simeria (Piski)	1.48	—	6.08	Glogovațü	3.37	
Agostonfalva	7.33	—	3.38	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	—	Deva	2.35	—	6.39	Gyorok	3.37	
Homorodü	8.01	—	4.17	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	—	Branicica	3.04	—	7.04	Paulișü	4.38	
Hașfaleu	8.45	—	4.47	—	Rév	—	7.42	11.36	3.18	—	Ilia	3.36	—	7.29	Radna-Lipova	4.38	
Sighișóra	10.10	—	5.42	—	Bratca	—	—	12.10	3.41	—	Gurasada	3.50	—	7.41	Conopü	4.51	
Elisabetopole	10.29	—	8.01	—	Bucia	—	—	12.43	4.01	—	Soborșin	4.25	—	8.12	Bérvova	5.10	
Mediașü	10.39	—	8.21	—	Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	—	Bérvova	5.09	—	8.49	Soborșin	5.38	
Copsa mică	11.19	—	9.05	—	Huedin	—	9.01	2.56	5.08	—	Bérvova	5.56	—	9.29	Zam	5.57	
Micăsasa	11.54	—	9.43	—	Stana	—	—	3.29	5.27	—	Conopü	6.18	—	9.49	Gurasada	6.42	
Blașü	12.12	—	10.02	—	Aghiriș	—	—	4.03	5.50	—	Radna-Lipova	6.57	6.14	10.23	Ilia	7.43	
Clușiu	12.56	—	10.30	—	Ghirbëu	—	—	4.18	6.02	—	Paulișü	7.12	6.30	10.37	Ilia	8.01	
Blănișü	1.30	—	11.29	—	Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	—	Gyorok	7.27	6.47	10.52	Branicica	8.21	
Crăciunelü	1.45	—	11.47	—	Clușiu	10.01	—	5.05	6.43	—	Glogovațü	7.56	7.17	11.18	Deva	8.47	
Teiușü	2.11	—	11.35	—	Apahida	10.26	—	—	7.03	—	<b>Aradü</b>	8.10	7.32	11.32	Simeria (Piski)	9.05	
Aiudü	2.55	—	1.04	—	Ghiriș	10.52	—	—	7.26	—	Szolnok	8.10	—	4.53	Örăștia	9.05	
Vinutulü de susü	3.17	—	1.30	—	Cucerdea	12.37	—	—	8.51	—	<b>Budapesta</b>	8.10	—	5.10	Șibotü	10.10	
Uióra	3.24	—	1.39	—	Uióra	1.36	—	—	9.31	—	Viena	8.10	—	5.10	Vinutulü de josü	10.34	
Cucerdea	3.31	—	2.07	—	Vinutulü de susü	1.48	—	—	9.43	—	Teiușü	8.10	—	6.05	Alba-Iulia	11.04	
Ghirișü	4.09	—	3.03	—	Aiudü	1.57	—	—	9.51	—	<b>Aradü-Timișóra</b>	—	—	—	Alba-Iulia	11.19	
Apahida	5.36	—	5.08	—	Teiușü	2.06	—	—	9.58	—	<b>Simeria (Piski) Petroșeni</b>	—	—	—	Teiușü	11.19	
Clușiu	5.56	—	5.35	—	Crăciunelü	2.46	—	—	10.24	—					1.40		
Nedeșdu	6.16	—	—	8.00	Blășü	3.01	—	—	10.44	—					2.24		
Ghirbëu	6.37	—	—	8.34	Teiușü	3.01	—	—	10.44	—					—		
Aghirișü	6.53	—	—	8.59	Crăciunelü	3.45	—	—	11.28	—					—		
Stana	7.08	—	—	9.34	Blășü	4.06	—	—	11.44	—					—		
Huedinü	7.34	—	—	10.16	Micăsasa	4.45	—	—	12.18	—					—		
Ciucia	8.35	—	—	12.47	Copsa mică	5.05	—	—	12.36	—					—		
Bucia	8.53	—	—	12.17	Mediașü	—	—	—	1.22	6.01					—		
Bratca	9.12	—	—	1.21	Elisabetopole	—	—	—	1.56	6.40					—		
Rév	9.31	—	—	2.05	Sighișóra	—	—	—	2.34	7.20					—		
Mező-Telegd	10.06	—	—	3.08	Hașfaleu	—	—	—	3.02	8.01					—		
Fugyi-Vásárhely	10.25	—	—	3.39	Homorod	—	—	—	4.41	10.05					—		
Várad-Velinte	10.35	—	—	3.55	Agostonfalva	—	—	—	5.30	11.02					—		
Örășia-mare	10.41	—	—	4.06	Apatia	—	—	—	6.03	11.37					—		
P. Ladány	10.51	—	—	10.37	Feldiöra	—	—	—	6.35	12.14					—		
Szolnok	12.37	—	—	1.45	Brașovü	—	—	—	7.14	1.09					—		
<b>Buda-pesta</b>	2.58	—	—	5.34	Timișü	—	—	—	—	—					—		
Viena	6.00	—	—	10.05	<b>Predealü</b>	—	—	—	—	—					—		
	—	—	—	10.30	Bucuresci	—	—	—	—	—					—		
	3.00	8.50	6.05	—		—	—	—	—	—					—		

Nota: Orele de nopte suntü cele dintre liniile gróse.